



Noticiero Bilingüe

LAWNDALE

WWW.LAWNDALENEWS.COM

news



Thursday, August 27, 2026

Presencia de Agentes de ICE en McKinley Park Lleva Manifestantes a las Calles

Por Ashmar Mandou

Los residentes están inquietos tras detectar agentes de ICE en McKinley Park, cerca de la calle 63 y Pulaski Road que tuvo como resultado el choque de dos vehículos el lunes. De acuerdo al Departamento de Seguridad en el País, agentes del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas estaban en el área cuando un hombre venezolano huyó de los oficiales de inmigración y embistió el vehículo de un agente durante una parada de tráfico. DHS identificó al hombre como Robinson Méndez-Gutiérrez y dijo que los oficiales de ICE se acercaron a él, como parte de lo que la agencia describió como “operaciones de aplicación de la ley dirigida”

La candidato a concejal para el Distrito 25 y abogada de inmigración, Nubia Batista Willman respondió a la escena como voluntaria entrenada para rápida respuesta. William trabajó junto con oficiales estatales y locales, abogados y otros miembros de la comunidad para mantener a los residentes informados, conscientes



ICE Sightings in McKinley Park Bring Protestors to the Streets

de sus derechos y ayudar a bajar la tensión. “La gente está enojada y tienen toda la razón. Necesitamos conocer nuestros derechos, hablar y defender a nuestros vecinos. Pero tenemos que hacerlo con seguridad y rehusar caer en las manos de ICE. Como abogada de inmigración y entrenada como voluntaria de rápida

respuesta, estuve en el lugar junto con los residentes, les ayudé a hacer valer nuestros derechos y trabajé junto con líderes locales, abogados y otros miembros de la comunidad para bajar la tensión en una situación difícil”, dijo Nubia Batista Willman.

De acuerdo a DHS, un oficial de ICE activó

las luces de emergencia para detener a Méndez-Gutiérrez, pero supuestamente él rehusó detenerse y utilizó su camioneta pickup para embestir el vehículo del oficial. La agencia dijo que el oficial pudo detener la camioneta y arrestar a Méndez-Gutiérrez sin mayor incidente. La Policía

del Estado de Illinois confirmó el lunes que agentes de ICE estuvieron involucrados en el choque de dos vehículos en la Interestatal 55 cerca de la salida de la Avenida Damen. La policía no dio detalles adicionales sobre las circunstancias del choque. Los videos circulando en los medios

sociales parecen mostrar a agentes federales de inmigración en el área de McKinley Park, aunque los reportes no pudieron ser independientemente verificados.

En medio del incidente, activistas se reunieron el lunes por la tarde en el barrio de

Pase a la página 5

The Editor's Desk



ICE sightings this week brought out several protestors in the McKinley Park neighborhood after agents “targeted” a few residents, which results in a two-vehicle accident. We highlight the story in this week’s edition. Ahead of midterm elections, Governor JB Pritzker launched “Fuerza JB Pritzker to connect with Spanish-speaking Illinoisans and provide direct access to his re-election campaign. We also place a spotlight on the response of elected officials amid the Supreme Court’s ruling on mail-in ballots. For additional local news, visit www.lawndalenews.com

La presencia de agentes de ICE esta semana provocó protestas en el vecindario de McKinley Park, luego de que los oficiales “pusieran en la mira” a algunos residentes, incidente que derivó en un choque entre dos vehiculos. Destacamos esta noticia en la edición de esta semana. De cara a las elecciones de mitad de mandato, el gobernador JB Pritzker lanzó la iniciativa “Fuerza JB Pritzker” para conectar con los habitantes de Illinois de habla hispana y ofrecer acceso directo a su campaña de re-elección. También enfocamos la reacción de los funcionarios electos ante el fallo de la Corte Suprema sobre el voto por correo. Para más noticias locales, visite www.lawndalenews.com.

Ashmar Mandou
Managing Editor
Lawndale News
708-656-6400 Ext. 127
www.lawndalenews.com

Illinois Elected Officials Sound Off on Mail-In Voting Ruling

By: Ashmar Mandou

A federal judge allowed President Donald Trump to move forward with his effort to utilize federal control over mail-in ballots ahead of the midterm elections, at least temporarily. The executive order directs the U.S. Postal Service to track mail-in ballots and reject those submitted by people not on a federal list of eligible voters. Following a U.S. Supreme Court decision, Illinois elected officials are sounding off, calling it an attack on voter’s rights.

“The Supreme Court’s decision allowing Donald Trump and the U.S. Postal Service to move forward with this unprecedented attempt to interfere in our elections is deeply troubling. We are weeks away from voting in



the midterms and the President is trying to put fear in Americans about the security of our elections,



rewrite the rules, and put the federal government between voters and their ballots. Illinois will continue to administer free and fair elections in our state while fighting every attack on voter’s rights.” – Mayor Brandon Johnson



“In Illinois, we are focused on maximizing voter participation – not voter suppression. That is why we permit all eligible Illinois voters to cast mail-in ballots, and to cast ballots through Election Day. The Supreme Court confirmed that laws like Illinois’ are fully consistent with federal law, and that Illinois voters can continue to cast their ballots through Election Day this fall and going forward. The right to vote is at the very core of our nation’s democracy, and today’s decision is a win that protects access to the ballot box for millions of Americans.” – Attorney General Kwame Raoul

“By siding with Donald Trump and allowing his administration to restrict voting access while the legal challenge continues,

the conservative bloc on the Supreme Court has once again put partisan power ahead of a fundamental principle of our democracy: every American must have



a meaningful opportunity to cast their vote and have their voice heard. For many, voting by mail is the safest way to cast a ballot and ensures parents of young children, our elderly neighbors, those with disabilities, and hard-working families can participate in our elections while balancing the demands of everyday life.”

–Governor JB Pritzker



Te ofrecemos más que sólo seguros para autos.

Allan Gerszonovicz
geico.com/niles-gerszonovicz
 847-779-8101
 7111 W Dempster St. Niles
¡Habamos Español!

Aplican límites. Visita geico.com para ver más detalles. GEICO y afiliados. Washington, DC 20076 © 2023 GEICO 20_259643

ICE Sightings in McKinley Park Bring Protestors to the Streets



By: Ashmar Mandou

Residents are on edge after ICE sightings took place in McKinley Park, near 63rd Street and Pulaski Road, which resulted in a two-vehicle crash on Monday. According to the Department of Homeland Security, Immigration and Customs Enforcement agents were in the area when a Venezuelan man fled from immigration officers and rammed an officer's vehicle during a traffic stop. DHS identified the man as Robinson Mendez-Gutierrez and said ICE officers approached him on August 24th as part of the agency described as "targeted enforcement operations."

Aldermanic candidate for the 25th Ward and immigration attorney Nubia Batista Willman responded to the scene as a trained rapid-response volunteer. Willman worked alongside local and state officials, attorneys and other community members to keep residents informed, assert their rights and

help de-escalate tensions. "People are angry, and they have every right to be. We need to know our rights, speak out and stand up for our neighbors. We also have to do it safely and refuse to play into ICE's hands. As an immigration attorney and trained rapid-response volunteer, I was on the ground today to stand alongside residents, help enforce our rights, and work alongside local leaders, attorneys and other community members to de-escalate a volatile situation," said Nubia Batista Willman.

According to DHS, an ICE officer activated emergency lights to stop Mendez-Gutierrez, but he allegedly refused to pull over and used his pickup truck to ram the officer's vehicle. The agency said the officer was able to stop the pickup and arrest Mendez-Gutierrez without further incident. Illinois State Police confirmed Monday that ICE agents were involved in a two-vehicle crash on Interstate 55 near the Damen Avenue

exit. Police did not provide additional details about the circumstances of the crash. Videos circulating on social media appeared to show federal immigration agents in the McKinley Park area, though the reports could not be independently verified.

Amid the incident, activists gathered Monday afternoon in the McKinley Park neighborhood after reports of ICE activity and arrests. The activists blew whistles and alerted residents to the agents' presence. Alderman Julia Ramirez was on the scene and shared details of the whole incident with media. "ICE agents escalated the situation this time," said Ramirez. "They came to safeguard the vehicle. I worry about a lot of people coming to the scene and them wanting to hurt people with pepper balls and tear gas." Ramirez said the reported activity urged some community members to take to the streets and blow whistles to warn others about possible ICE activity.

TRP GUIDES YOU THROUGH

Your **home.**
Your **roots.**
Your **neighborhood.**

Homebuyer Preparation | Realty | Lending

Your new home in **Back of the Yards**

312-666-1323 Inquire Today! scan QR code for more information



Visit our NEW website
Visite nuestro NUEVO sitio web

www.LawndaleNews.com

Advertise With Us Anunciese Con Nosotros

¿Quinceañera?

¡Nosotros la organizamos!

MAMA LUIGI'S
RESTAURANT • COCKTAIL LOUNGE
BANQUETS • CATERING

**7500 s. Harlem Ave.
Bridgeview, IL 60455
708.496.0900
mamaluigis.com**

***Menciona este anuncio para descuento especial**

PLACE YOUR HELP WANTED AD HERE! CALL 708-656-6400

Clerk Mariyana Spyropoulos Hosts Second Annual Second Chance Summit

Clerk of the Circuit Court Mariyana Spyropoulos announced that she will host her annual Second Chance Summit, a countywide initiative to ensure that the legal right to expungement and record sealing is not only guaranteed in statute, but accessible in practice to every eligible Cook County resident. The summit will take place on Saturday, October 10, 2026, from 8:30 a.m. to 4:00 p.m. at Kennedy King College, 740 W. 63rd St., Building U, Chicago, IL 60621. The event is designed to help residents clear past records and move forward with new opportunities. Attendees



will receive free legal guidance, and petitions for expungement or record sealing will be prepared on-site. Pre-registration is required, and submission of a RAP sheet is mandatory

to complete registration. Clerk Spyropoulos will be available for media interviews September 8-11th and will deliver remarks to attendees during the summit.



140 camas de hospitalización en salud conductual/psiquiatría

Atendiendo a pacientes desde los **5 años** hasta la **adultez mayor**

26 camas para salud conductual **geriátrica**

ATENCIÓN DE LA SALUD CONDUCTUAL EN TODAS LAS ETAPAS DE LA VIDA

Atención integral continua y completa en salud conductual.

Ofrecemos programas de hospitalización, ambulatorios y programas ambulatorios intensivos (IOP) para niños, adultos y adultos mayores, con atención brindada por psiquiatras certificados y trabajadores sociales licenciados en salud conductual.

Saint Mary of Nazareth Hospital

2233 W. Division Street, Chicago, IL 60622

312-770-2000 | saintmaryofnazarethhospital.com

Miembro de Prime Healthcare



86 YEARS OF LEADERSHIP AND COMMITMENT TO THE HISPANIC COMMUNITY OF CHICAGO.
708-656-6400

YOUR LOCAL NEWSPAPER

Lawn Dale News has the best access to the needs and opinions of our citizens

CLICK HERE: www.lawndalenews.com

So pick up a copy of the Lawn Dale News... And put your hand on the pulse of Chicago's Hispanic Market



La Secretaria Mariyana Spyropoulos Organiza la Segunda Cumbre Anual de Segunda Oportunidad

La Secretaria de la Corte del Circuito Mariyana Spyropoulos anunció que ofrecerá su Cumbre de Segunda Oportunidad, iniciativa del condado para garantizar que los derechos legales de la eliminación o sellado de antecedentes penales no solo está garantizado en estatuto, sino accesible en la práctica a todo residente del Condado de Cook, elegible. La cumbre tendrá lugar el sábado, 10 de octubre del 2026, de 8:30 a.m. a 4:00 p.m. en Kennedy King College, 740 W. 63 St., Edificio U, Chicago, IL 60621. El evento está designado a ayudar a los residentes a limpiar pasados récords y seguir con nuevas oportunidades. Los asistentes recibirán guía legal gratuita y peticiones y la eliminación o el sellado de antecedentes penales se prepararán en el lugar. Se requiere el registro previo



SECOND CHANCE SUMMIT
EXPUNGEMENT AND SEALING FAIR

Mariyana T. Spyropoulos
Clerk of the Circuit Court of Cook County

OCTOBER 10

8:30 AM - 4:00 PM **Kennedy King College**
740 W. 63rd St., Building U, Chicago, IL 60621

SCAN TO REGISTER
Space is limited. Pre-registration is strictly required.

RAP sheet(s) and/or Illinois State Police Criminal History Record must be uploaded by September 25th to participate.

Get your RAP Sheet at Chicago Police Department Headquarters at (312) 745-5508 or call the Illinois State Police Bureau of Identification at (815) 740-5160. Filing and services fees may apply.

Visit Our Website www.cookcountyclerkofcourt.org

y el envío de una hoja de RAP es obligatoria para completar el registro. La Secretaria Spyropoulos estará disponible para

entrevistas con los medios, del 8 al 11 de septiembre y pronunciará un discurso ante los asistentes durante la cumbre.

Cristo Rey Network Celebra 30 Años de Trayectoria con su Modelo de Bachillerato que Conecta el Aula con la Vida Profesional

Cristo Rey Network, la red más grande de la nación de secundarias católicas, que inscriben exclusivamente estudiantes del cuartil de ingresos más bajos, cumple 30 años desde que Cristo Rey Jesuit High School abrió en el vecindario de Pilsen en Chicago e introdujo un distintivo enfoque a la educación preparatoria para la universidad al integrar una formación académica rigurosa con cuatro años de experiencia laboral profesional significativa, el modelo ha crecido hasta abarcar 41 escuelas



que atienden a más de 13.000 estudiantes al año y colaboran con más de 3.500 empleadores en todo el país. El modelo Cristo Rey nació de un profundo proceso de escuchar a las familias locales expresar lo que querían y necesitaban de una secundaria. El éxito de Cristo Rey Jesuit High School ayudó a inspirar la formación de Cristo Rey Network en el 2003 y la ampliación del modelo

a las comunidades de todo el país. Hoy en día, la red educa a más de 3,000 estudiantes al año y está afiliada con más de 3,500 empleadores a nivel nacional. Para más información sobre Cristo Rey Network, sus escuelas y el programa Corporate Work Study, visite cristoreynetwork.org.

Crédito Fotográfico:
Cristo Rey Network

Funcionarios Electos de Illinois Hablan Sobre el Fallo Relativo al Voto por Correo

Por: Ashmar Mandou

Un juez federal permitió al presidente Donald Trump seguir adelante —al menos temporalmente— con su iniciativa de ejercer control federal sobre las boletas enviadas por correo de cara a las elecciones de mitad de mandato. La orden ejecutiva instruye al Servicio Postal de los Estados Unidos a rastrear dichas boletas y rechazar aquellas enviadas por personas que no figuren en la lista federal de votantes habilitados. Tras una decisión de la Corte Suprema de E.U. funcionarios electos de Illinois han alzado la voz, calificando la medida como un ataque a los derechos de los votantes.

“La decisión de la Suprema Corte que permite a Donald Trump y al Servicio Postal de E.U. seguir adelante con su intento sin precedente de interferir en nuestras elecciones es profundamente preocupante. Estamos a semanas de la votación de medio término y el Presidente tarta de asustar a los estadounidenses sobre la seguridad de nuestras elecciones, re-escribir las reglas y poner al gobierno federal entre los votantes y sus boletas. Illinois continuará administrando elecciones libres y justas en nuestro estado y luchando contra cada ataque al derecho de los votantes”. — **Alcalde Brandon Johnson**

“En Illinois estamos enfocados en maximizar la participación del votante —no la supresión de votos. Por eso permitimos a todo votante elegible de Illinois depositar su boleta por correo y depositar las



boletas hasta el Día de las Elecciones. La Suprema Corte confirmó que leyes como las de Illinois, son completamente consistentes con la ley federal y que los votantes de Illinois pueden continuar depositando sus boletas hasta el Día de las Elecciones este otoño y así en adelante. El derecho al voto es la esencia misma de la democracia de nuestra nación, y la decisión de hoy es una victoria que protege el acceso a las urnas para millones de estadounidenses. — **Procurador General Kwame Raoul**
“Al ponerse del lado de Donald Trump y permitir que su administración restrinja el acceso al voto mientras continúa

la impugnación legal, el bloque conservador de la Corte Suprema ha antepuesto una vez más el poder partidista a un principio fundamental de nuestra democracia: todo estadounidense debe tener una oportunidad real de emitir su voto y hacer oír su voz. Para muchos, el voto por correo es la forma más segura de sufragar y garantiza que los padres con hijos pequeños, nuestros vecinos mayores, las personas con discapacidad y las familias trabajadoras puedan participar en las elecciones sin dejar de atender las exigencias de la vida cotidiana” — **Gobernador JB Pritzker**

Presencia de Agentes de ICE...

Viene de la página 1

McKinley Park, después de reportes de actividad y arrestos de ICE. Los activistas hicieron sonar sus silbatos y alertaron a los residentes sobre la presencia de los agentes. La Concejala Julia Ramírez estuvo en la escena y compartió detalles del incidente completo con los medios. “Esta vez, los agentes de ICE intensificaron la situación”,

dijo Ramírez. “Su función es proteger el vehículo. Me preocupa que llegue mucha gente al lugar y que estos quieran hacerles daño a las personas con pimienta y gases lacrimógenos”. Ramírez señaló que la actividad reportada llevó a algunos miembros de la comunidad a salir a la calle y hacer sonar silbatos para alertar a otros sobre una posible actividad de ICE.

Your Forest Preserves of Cook County

— NATURAL FUN —

Walk, bike or run: With 350 miles of trails, this is where to get outside and get healthy.

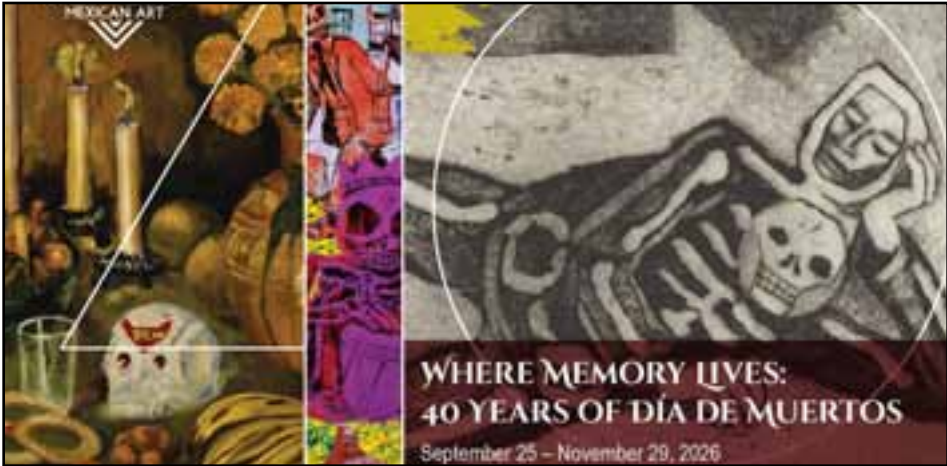
LEARN MORE: fpdcc.com/trails

The Día de Muertos Exhibition Returns and More at NMMA

The National Museum of Mexican Art is delighted to announce the upcoming exhibition *Where Memory Lives: 40 Years of Día de Muertos*, opening on Friday, September 25th in the Main Gallery. As we reflect on four decades of collecting, preserving, and celebrating Mexican art and culture, this exhibition looks back through the Permanent Collection to trace the evolution of

Day of the Dead and the Museum itself. Just as Day of the Dead keeps the memories of loved ones alive, the museum preserves memory through art. This year's exhibition honors Dr. Gilberto Cárdenas (1947-2026), a dedicated scholar, pioneer of Chicano Studies, and dear friend of the Museum. Gilberto believed in the power of art to honor the histories and voices of Mexican, Chicana/o, and

Latinx communities in the US. His vision contributed to our Permanent Collection, and his legacy lives on through the art and memories we preserve together. The exhibition opens with a reception on Friday, September 25th from 6:00 pm—8:30 pm. For more information, visit nationalmuseumofmexicanart.org
Photo Credit: National Museum of Mexican Art



La Exposición del Día de Muertos y Mucho Más Regresan en NMMA

El Museo Nacional de Arte Mexicano se complace en anunciar la próxima exhibición *Where Memory Lives: 40 Years of Día de Muertos*, [Donde la Memoria Vive: 40 Años del Día de Muertos] que abre el viernes, 25 de septiembre en la Galería Principal. Mientas reflexionamos en cuatro décadas de coleccionar, preservar y celebrar el arte y la cultura mexicana, esta exhibición mira en retroceso la

Colección Permanente para trazar la evolución de Día de Muertos en el Museo mismo. Justo como el Día de Muertos mantiene viva la memoria de los seres queridos, el museo preserva la memoria a través del arte. La exhibición de este año honra al Dr. Gilberto Cárdenas (1947-2026), dedicado académico, pionero de Chicano Studies y querido amigo del museo. Gilberto cree en el poder del arte para honrar las

historias y las voces de las comunidades mexicanas, chicanas y latinas en EU. Su visión contribuyó a nuestra Colección Permanente y su legado vive a través del arte y los recuerdos que preservamos juntos. La exhibición abre con una recepción el viernes, 25 d septiembre, de 6:00 pm. – 8:30 pm. Para más información, visite nationalmuseumofmexicanart.org.

TOWN OF CICERO NOTICE OF PUBLIC HEARING ZONING BOARD OF APPEALS LEGAL NOTICE

PLEASE TAKE NOTICE, that the Town of Cicero Zoning Board of Appeals (the “ZBA”) will convene a public hearing on **Wednesday, September 09, 2026 at 1:00 P.M.** in the Council Chambers, at the Town of Cicero, 4949 West Cermak Road, Cicero, Cook County, Illinois

Said Public Hearing is convened for the purpose of considering and hearing testimony with regards to a proposal initiated by the owners of the property located at **4949 West Cermak Road, Cicero IL 60804 “THE TOWN”**, is requesting to approve an amendment to the existing Unified Development Code regarding Senior Housing.

PIN: Multiple PIN numbers exclusively within the Town.

Legal Description:

THE CENTER LINE OF ROOSEVELT ROAD STARTING AT THE CENTER LINE OF LOMBARD AVENUE THEN HEADING EAST TO THE BELT RAIL ROAD LINE THEN SOUTH TO THE CENTER LINE OF PERSHING ROAD THEN WEST TO THE CENTER LINE OF CICERO AVENUE THEN NORTH TO THE NORTH PROPERTY LINE OF THE HAWTHORNE RACE COURSE THEN WEST OT THE CENTER LINE OF LARAMIE AVENUE THEN SOUTH OT THE CENTER LINE OF PERSHING ROAD THEN WEST TO THE CENTER LINE OF LOMBARD AVENUE THEN NORTH TO THE CENTER LINE OF ROOSEVELT ROAD.

The ZBA will entertain the submission of documents, testimony and public comment regarding said Proposal. All persons who are interested are invited to attend the public hearing to listen and be heard. The Proposal and all related documents are on file at Town Hall, Legal/Zoning Department, located at 4949 West Cermak Road, 2nd Floor, Cicero, Illinois.

This Public Hearing may be continued to a further time, date and place without further notice being given except as may be provided in the Illinois Open Meetings Act.

Chairman

City Officials Break Ground on Austin Hope Center

City official leaders joined representatives Stone Community Development Corporation, Ann & Robert H. Lurie Children’s Hospital of Chicago, Chicago Neighborhood Initiatives (CNI), Wintrust Bank, and Thresholds to cut the ribbon on the Austin HOPE Center. Located in the heart of the Austin community at 5036 W Chicago Ave., the City-backed project brings pediatric specialty care, behavioral health services, and neighborhood-centered programming together under one roof at a state-of-the-art community hub designed with and for Austin families. The Austin HOPE Center was one of the first developments to benefit from support made available by the City of Chicago’s \$1.25B Housing and Economic Development (HED) Bond. The nearly 25,000 square foot



facility will house an outpatient Lurie Children’s location where patients can access pediatric specialty and behavioral health services, reducing barriers to care while expanding access to nationally recognized pediatric expertise. Beyond healthcare, the

center will serve as a flexible community space for youth development, health education, workforce training and neighborhood programming, reflecting the priorities identified by Austin residents throughout the planning and design process.

O'Hare Calling on Artists for New Public Art Program

The Chicago Department of Aviation (CDA) and the Department of Cultural Affairs and Special Events (DCASE) on Monday announced the release of a Request for Qualifications (RFQ) seeking artists to create site-specific, integrated public art for The New Concourse D, currently under construction at O'Hare International Airport. The RFQ identifies seven art opportunities across Levels 2 and 3 of the new 19-gate passenger

concourses, the first major passenger facility being delivered through ORDNext. The commissions, valued at approximately \$3.8 million, will encompass lighting, suspended sculpture, outdoor sculpture, wall art, and other integrated approaches designed to enhance the passenger journey. The City will select artists through a competitive qualifications-based process. Details regarding artist eligibility, individual commission

budgets, evaluation criteria, required application materials and the anticipated project schedule are available in the complete RFQ. Applications must be submitted via the CAFÉ online application by 11:59 p.m. on Sept. 30, 2026. The complete RFQ and supporting materials are available at https://www.chicago.gov/city/en/depts/dca/provdrs/public_art_program.html. Photo Credit: The Chicago Department of Aviation



O'Hare Convoca a Artistas Para Nuevo Programa de Arte Público

El Departamento de Aviación de Chicago (CDA) y el Departamento de Asuntos Culturales y Eventos Especiales (DCASE) anunciaron el lunes la publicación de una Solicitud de Calificaciones (RFQ) para buscar artistas que creen arte público integrado y específico para el sitio en la Nueva

Terminal D, actualmente en construcción en el Aeropuerto Internacional O'Hare. RFQ identifica siete oportunidades de arte a lo largo de los Niveles 2 y 3 de las nuevas terminales de pasajeros de 19 puertas, la primera gran instalación para pasajeros que se entrega a través de ORDNext. Las comisiones, valoradas

en aproximadamente \$3.8 millones, abarcan la iluminación, esculturas suspendidas, esculturas exteriores, arte en los muros y otros enfoques integrados destinados a mejorar los viajes de los pasajeros. La Ciudad seleccionará artistas a través de calificaciones basadas en el proceso de calificaciones. Detalles sobre

la elegibilidad del artista, presupuestos de comisiones individuales, evaluación de criterio, la aplicación requerida de materiales y el programa anticipado del proyecto están disponibles en el RFQ completo. Las solicitudes deben enviarse vía la solicitud en línea CAFÉ, para las 11:59 p.m. el 30 de septiembre del 2026. El

RFQ completo y materiales de apoyo, disponibles en [https://www.chicago.gov/city/en/depts/dca/provdr/](https://www.chicago.gov/city/en/depts/dca/provdr/public_art_program.html)

[public_art_program.html](https://www.chicago.gov/city/en/depts/dca/provdr/public_art_program.html). Crédito Fotográfico: The Chicago Department of Aviation





Estoy alcanzando el mismo sueño,
con menos deuda. Es la mejor
decisión para mi educación.

QUIÉRELO. VÍVELO.

HAROLD WASHINGTON • HARRY S TRUMAN • KENNEDY-KING • MALCOLM X • OLIVE-HARVEY • RICHARD J. DALEY • WILBUR WRIGHT

CITY COLLEGES
OF CHICAGO

Las clases con crédito universitario comienzan el 20 de agosto.
Las clases gratuitas de inglés (ESL) y para obtener el diploma de secundaria comienzan el 24 de agosto.

ccc.edu/aplica



ComEd Debuts Mobile Assistance Unit at Waukegan Resource Fair

ComEd unveiled the first of its new Mobile Assistance Unit activations during Waukegan Township's Corner of Hope & Opportunity Community Resource Fair & Block Party on Saturday. The appearance marked the debut of a fleet of vehicles equipped to deliver bill-assistance services anywhere across ComEd's northern Illinois service territory. Waukegan Township's Resource Fair and Block Party, held annually since 2024, brings together health services, child and adult programs, job-training opportunities and other community resources in one place. ComEd has taken part in community resource fairs since 2025 in collaboration with local organizations to help meet customers where they are with support.



The Mobile Assistance Units are part of ComEd's fleet of storm-response vehicles, repurposed to support customers with bill assistance during periods

when they are not actively deployed for power restoration. Customers can find more information about ComEd's bill-assistance options and

check their eligibility through ComEd's Smart Assistance Manager (SAM) at ComEd.com/SAM.

Photo Credit: ComEd

First Cicero Homeowner to Have Flood Prevention Tool Installed

The first phase of a \$96 million flood prevention program is set to begin Wednesday in Cicero, with the installation of a check valve in the front yard of a homeowner. Work will begin this week at the Huerta family home, on the 3500 block of S. Austin Blvd. Check valves allow wastewater to leave your home to the sewer system, but a flap prevents storm water from coming into the home if sewers are overflowing. This link provides a quick explanation of how a check valve helps prevent water from coming into a basement. Fernandez Sewer, of Chicago, will be digging a small trench in the yard on Wednesday morning, then installing the check valve and connecting it to pipes in the home. Installation of a check valve at a home usually costs thousands of dollars, but this program provides installation and one year of maintenance free to qualified residents. The



Basement Flood Prevention Program launched in June, with the opening of an intake center at the Cicero Community Center. There, residents meet with intake specialists, who process applications and guide

them on the paperwork needed for the federally funded program. A full list of requirements and documents can be found at www.thetownofcicero.com/flood-prevention. Additional grant funds

will be spent on stormwater infrastructure upgrades, sewer repairs, permeable alleys and other investments aimed at providing long-term flood prevention and recovery work.

ComEd Estrena Unidad Móvil de Asistencia en la Feria de Recursos de Waukegan

ComEd desarrolló la primera activación de su nueva Unidad Móvil de Asistencia durante la Feria de Recursos Comunitarios y Fiesta Vecinal Corner of Hope & Opportunity del municipio de Waukegan el sábado.

parte en ferias de recursos comunitarios desde el 2025 en colaboración con organizaciones locales para ayudar a brindar soporte a los clientes dondequiera que se encuentren. Las Unidades Móviles de Asistencia son parte de



La presentación marcó el debut de una flotilla de vehículos equipados para brindar servicios de asistencia con facturas en cualquier lugar del área de servicio de ComEd en el norte de Illinois. La Feria de Recursos y fiesta vecinal del Municipio de Waukegan, celebrada anualmente desde el 2024, reúne servicios de salud, programas de niños y adultos, oportunidades de entrenamiento de empleo y otros recursos comunitarios en el mismo lugar. ComEd ha tomado

una flotilla de vehículos de respuesta ante tormentas de ComEd, adaptados para brindar asistencia a los clientes con el pago de facturas durante los períodos en que no se utilizan activamente para el restablecimiento del suministro eléctrico. Los clientes pueden tener más información sobre la opción de asistencia de facturas de ComEd y revisar su elegibilidad a través de Smart Assistance Manager (SAM) de ComEd's en ComEd.com/SAM.

Cristo Rey Network Celebrates 30 Years of Pioneering Its Classroom-to-Career High School Model

Cristo Rey Network, the nation’s largest network of Catholic high schools enrolling exclusively students from the lowest income quartile, is marking 30 years since Cristo Rey Jesuit High School opened in Chicago’s Pilsen neighborhood and introduced a distinctive approach to college preparatory education. By integrating rigorous academics with four years of meaningful professional work experience, the model has grown to 41 schools serving more than 13,000 students annually and partnering with more than 3,500 employers nationwide. The Cristo Rey model was born out of a deep listening process



focused on what local families needed from a high school. The success of Cristo Rey Jesuit High School helped inspire the formation of the Cristo Rey Network in 2003 and the expansion of the model to communities across the country. Today, the Network educates more than 13,000 students annually and partners with more than 3,500 employers nationwide. For more information about Cristo Rey Network, its schools and the Corporate Work Study program, visit cristoreynetwork.org.

Photo Credit: Cristo Rey Network

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
Wilmington Savings Fund Society, FSb, as Owner Trustee of the Residential Credit Opportunities Trust IX-A
Plaintiff
vs.
Alan Simkowski; Kelly Simkowski; Old Second National Bank; Unknown Owners and Nonrecord Claimants
Defendant
24 CH 8550
CALENDAR 60
NOTICE OF SALE
PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on October 5, 2026, at the hour 11:00 a.m., Intercounty's office, 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, IL 60602, sell, in person, to the highest bidder for cash, the following described mortgaged real estate:
P.I.N. 16-08-106-001-0000.
Commonly known as 330 North Ridgeland Avenue, Oak Park, IL 60302.
The real estate is: single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection(g-1) of Section 189.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: At sale, the bidder must have 10% (or 25% if so ordered in the Judgment of Foreclosure) down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property is sold AS IS subject to all liens or encumbrances. The property will NOT be open for inspection. Prospective bidders are admonished to check the circuit court case record, property tax record and the title record to verify all information before bidding. IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER THE ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(c) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information call Sales Department at Plaintiff's Attorney, Lavelle Law, 1933 North Meacham Road, Suite 600, Schaumburg, Illinois 60173. (847) 705-7555. WSF vs. Simkowski
INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
intercountyjudicialsales.com
13293082

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
LAKEVIEW LOAN SERVICING, LLC
Plaintiff
vs.
TABITHA N. SOUTHWORTH; SECRETARY OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT; UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS
Defendant
26 CH 81
CALENDAR 63
NOTICE OF SALE
PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on October 6, 2026, at the hour 11:00 a.m., Intercounty's office, 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, IL 60602, sell, in person, to the highest bidder for cash, the following described mortgaged real estate:
P.I.N. 16-04-410-031-0000.
Commonly known as 1028 N. Lavergne Ave., Chicago, IL 60651.
The real estate is: single family residence. If the subject mortgaged real estate is a common interest community unit, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection(g-1) of Section 189.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: At sale, the bidder must have 10% (or 25% if so ordered in the Judgment of Foreclosure) down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property is sold AS IS subject to all liens or encumbrances. The property will NOT be open for inspection. Prospective bidders are admonished to check the circuit court case record, property tax record and the title record to verify all information before bidding. IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER THE ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(c) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information call Sales Department at Plaintiff's Attorney, Diaz Anselmo & Associates P.A., 1771 West Diehl Road, Suite 120, Naperville, IL 60563. (630) 453-6960. 6706-226510
INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
intercountyjudicialsales.com
13293167

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
U.S. BANK TRUST NATIONAL ASSOCIATION, AS TRUSTEE OF WATERFALL VICTORIA III-NB GRANTOR TRUST
Plaintiff
vs.
UNKNOWN HEIRS AND/OR LEGATEES OF EULA TRIPLETT, DECEASED; MARY BATTEAST; VERLEE AUSTIN; ELI TRIPLETT; UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS,
Defendant
25 CH 3770
CALENDAR
NOTICE OF SALE
PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on October 5, 2026, at the hour 11:00 a.m., Intercounty's office, 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, IL 60602, sell, in person, to the highest bidder for cash, the following described mortgaged real estate:
P.I.N. 16-11-408-003-0000.
Commonly known as 3351 W. Fulton Blvd., Chicago, IL 60624.
The real estate is: single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection(g-1) of Section 189.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: At sale, the bidder must have 10% (or 25% if so ordered in the Judgment of Foreclosure) down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property is sold AS IS subject to all liens or encumbrances. The property will NOT be open for inspection. Prospective bidders are admonished to check the circuit court case record, property tax record and the title record to verify all information before bidding. IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER THE ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(c) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information call Sales Department at Plaintiff's Attorney, Lender Legal PLLC, 1800 Pembroke Drive, Suite 250, Orlando, Florida 32810. 407-730-4644. LLS14422
INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
intercountyjudicialsales.com
13293050

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
U.S. Bank, National Association, as Legal Title Trustee for Truman 2016 SC6 Title Trust
Plaintiff
vs.
Geraldine Blair; City of Chicago; John Lydon, not personally but Solely as the Representative of Eloise Fields; Unknown Heirs or Legatees of Darrell Fields; Unknown Heirs or Legatees of Fields Eloise; Unknown Owners and Non Record Claimants;
Defendant
18 CH 7842
CALENDAR 58
NOTICE OF SALE
PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on October 6, 2026, at the hour 11:00 a.m., Intercounty's office, 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, IL 60602, sell, in person, to the highest bidder for cash, the following described mortgaged real estate:
P.I.N. 16-11-403-005-0000.
Commonly known as 321 North Central Park Avenue, Chicago, IL 60624.
The real estate is: single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: At sale, the bidder must have 10% (or 25% if so ordered in the Judgment of Foreclosure) down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property is sold AS IS subject to all liens or encumbrances. The property will NOT be open for inspection. Prospective bidders are admonished to check the circuit court case record, property tax record and the title record to verify all information before bidding. IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER THE ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(c) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information call Sales Department at Plaintiff's Attorney, Diaz Anselmo & Associates P.A., 1771 West Diehl Road, Suite 120, Naperville, IL 60563. (630) 453-6960. 1460-190234
INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
intercountyjudicialsales.com
13293155

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
HSBC Bank USA, National Association as Trustee for Renaissance Home Equity Loan Asset-Backed Certificates, Series 2007-3
Plaintiff
vs.
Unknown Heirs and Legatees of Dorothy M. McGlory a/k/a Dorothy M. McGlory a/k/a Dorothy McGlory; Carmen. L. Graves; Daphne Graves; Brandon Heard; Shawn Heard a/k/a Robert Shawnell Heard; Reginald E. McGlory, Individually and as Executor of the Estate of Dorothy M. McGlory a/k/a Dorothy M. McGlory a/k/a Dorothy McGlory; Estate of Dorothy M. McGlory a/k/a Dorothy M. McGlory a/k/a Dorothy McGlory; Unknown Owners and Non Record Claimants
Defendant
24 CH 1157
CALENDAR 58
NOTICE OF SALE
PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on October 6, 2026, at the hour 11:00 a.m., Intercounty's office, 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, IL 60602, sell, in person, to the highest bidder for cash, the following described mortgaged real estate:
P.I.N. 16-08-315-029-0000.
Commonly known as 114 Washington Boulevard, Oak Park, IL 60302.
The real estate is: single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection(g-1) of Section 189.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: At sale, the bidder must have 10% (or 25% if so ordered in the Judgment of Foreclosure) down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property is sold AS IS subject to all liens or encumbrances. The property will NOT be open for inspection. Prospective bidders are admonished to check the circuit court case record, property tax record and the title record to verify all information before bidding. IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER THE ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(c) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information call Sales Department at Plaintiff's Attorney, The Wirbicki Law Group LLC, 1027 West Park Avenue, Libertyville, Illinois 60048. (312) 360-9455. W23-0512
INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
intercountyjudicialsales.com
13293154

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
NEIGHBORHOOD LENDING SERVICES, INC.
Plaintiff,
-v.-
TANISHA WOODSON-SHELBY, WEST LEXINGTON CONDOMINIUM ASSOCIATION
Defendants
2025CH02079
2401 WEST LEXINGTON, UNIT 2
CHICAGO, IL 60612
NOTICE OF SALE
PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on May 18, 2026, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on September 22, 2026, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at public in-person sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:
Commonly known as 2401 WEST LEXINGTON, UNIT 2, CHICAGO, IL 60612
Property Index No. 16-13-411-068-1002
The real estate is improved with a residence.
Sale terms: If sold to anyone other than the Plaintiff, 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.
Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.
If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).
IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.
You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.
For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876
THE JUDICIAL SALES CORPORATION
One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE
You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.jscc.com for a 7 day status report of pending sales.
CODILIS & ASSOCIATES, P.C.
15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100
BURR RIDGE IL, 60527
630-794-5300
E-Mail: pleadings@il.cslegal.com
Attorney File No. 14-24-05857
Attorney ARDC No. 00468002
Attorney Code. 21762
Case Number: 2025CH02079
TJSC#: 46-1278
NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.
Case # 2025CH02079
13292555

24

APT. FOR RENT

39th / Kedzie
6rms, 3bdrms, 2nd fl, tenant pays gas/ elect, hardwood fl, ceiling fans, \$1080 month + 1 1/2 month sec dep.

45th & CALIFORNIA
6rms, 3 bd rms, 2nd fl, ceiling fans, tenant pays gas / elect, hardwood floors, quite building, \$980 month + 1 1/2 month sec dep..
ARCHER/WOOD
3rms, 1 bd rms, Garden unit, central air, tenant pays gas/ elect, carpeting, ceiling fans, \$1120 month + 1 1/2 month sec dep

**O'BRIEN FAMILY REALTY**
6359 S. CENTRAL AVE.
773-581-7800

2 APARTMENTS FOR RENT
2 bedroom apartment \$990. Carpeted, heating included, storage shed in basement. No pets. Parking in the rear.
CALL ALBERTO 708-439-9253
2 APARTAMENTOS PARA RENTAR
2 recámaras \$990 Alfombrado, calefacción incluida.
Almacenaje en el sótano. No mascotas. Estacionamiento en la parte de atras.
CALL ALBERTO 708-439-9253

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
THE NEW BANK YORK OF NEW MELLON, THE KNOWN BANK AS OF BANK OF NEW YORK, NOT IN ITS INDIVIDUAL CAPACITY BUT OF THE SOLELY AS TRUSTEE ON BEHALF OF THE HOLDERS OF THE CIT MORTGAGE LOAN TRUST 2007-1 ASSET BACKED CERTIFICATES SERIES 2007-1
Plaintiff
vs.
DANELIA ANTUNEZ, RICARDO ANTUNEZ, MORTGAGEE ELECTRONIC REGISTRATION SYSTEMS, INC ACTING SOLELY AS NOMINEE FOR BNC MORTGAGE INC., UNKNOWN OWNERS, GENERALLY AND NONRECORD CLAIMANTS
Defendant
24 CH 4868
CALENDAR 60
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on September 21, 2026, at the hour 11:00 a.m., Intercounty's office, 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, IL 60602, sell, in person, to the highest bidder for cash, the following described mortgaged real estate:
P.I.N. 16-27-415-003-0000.
Commonly known as 2707 S. Komensky Ave., Chicago, IL 60623.
The real estate is: multi family residence. The successful purchaser is entitled to possession of the property only. The purchaser may only obtain possession of units within the multi-unit property occupied by individuals named in the order of possession.. Sale terms: At sale, the bidder must have 10% (or 25% if so ordered in the Judgment of Foreclosure) down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property is sold AS IS subject to all liens or encumbrances. The property will NOT be open for inspection. Prospective bidders are admonished to check the circuit court case record, property tax record and the title record to verify all information before bidding. IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER THE ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(c) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information call Sales Department at Plaintiff's Attorney, Altman, Strautins & Kromm, LLC db/a Kluever Law Group, 200 North LaSalle Street, Suite 1880, Chicago, Illinois 60601. (312) 236-0077. SPS002454-24FC1
INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
intercountyjudicialsales.com
13292356

24

APT. FOR RENT

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
AMERIHOM MORTGAGE COMPANY, LLC
Plaintiff,

-v.-
LASHAWN PORTER, UNITED STATES OF AMERICA - SECRETARY OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT
Defendants
2026CH00382
3128 W POLK ST
CHICAGO, IL 60612
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on June 8, 2026, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on September 14, 2026, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at public in-person sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 3128 W POLK ST, CHICAGO, IL 60612
Property Index No. 16-13-308-035-0000
The real estate is improved with a residence.
Sale terms: If sold to anyone other than the Plaintiff, 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.
Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. Where a sale of real estate is made to satisfy a lien prior to that of the United States, the United States shall have one year from the date of sale within which to redeem, except that with respect to a lien arising under the internal revenue laws the period shall be 120 days or the period allowable for redemption under State law, whichever is longer, and in any case in which, under the provisions of section 505 of the Housing Act of 1950, as amended (12 U.S.C. 1701k), and subsection (d) of section 3720 of title 38 of the United States Code, the right to redeem does not arise, there shall be no right of redemption. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.
If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).
IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.
For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876
THE JUDICIAL SALES CORPORATION
One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE
You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.
CODILIS & ASSOCIATES, P.C.
15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100
BURR RIDGE IL, 60527
630-794-5300
E-Mail: pleadings@il.cslegal.com
Attorney File No. 14-26-00130
Attorney ARDC No. 00468002
Attorney Code. 21762
Case Number: 2026CH00382
TJSC#: 46-1397
NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.
Case # 2026CH00382
13292235

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
PLANET HOME LENDING LLC
Plaintiff,

-v.-
JOHN COLEMAN, MICHELLE COLEMAN
Defendants
2023 CH 09038
413 WISCONSIN AVE, APT C
OAK PARK, IL 60304
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on June 12, 2026, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on September 14, 2026, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at public in-person sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 413 WISCONSIN AVE, APT C, OAK PARK, IL 60304
Property Index No. 16-07-322-050
The real estate is improved with a townhouse.
The judgment amount was \$467,039.11.
Sale terms: If sold to anyone other than the Plaintiff, 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.
Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.
If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).
IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.
For information, contact Alexander Potes-tivo, POTESIVO & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 223 WEST JACKSON BLVD, STE 610, Chicago, IL, 60606 (312) 263-0003. Please refer to file number 317978.
THE JUDICIAL SALES CORPORATION
One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE
You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.
POTESIVO & ASSOCIATES, P.C.
223 WEST JACKSON BLVD, STE 610
Chicago IL, 60606
312-263-0003
E-Mail: ilpleadings@potesivolaw.com
Attorney File No. 317978
Attorney Code. 43932
Case Number: 2023 CH 09038
TJSC#: 46-1444
NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.
Case # 2023 CH 09038
13292277

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
ONITY MORTGAGE CORPORATION
F/K/A PHH MORTGAGE CORPORATION
Plaintiff,

-v.-
CHICAGO TITLE LAND TRUST COMPANY AS SUCCESSOR TRUSTEE TO AVENUE BANK & TRUST COMPANY OF OAK PARK AS TRUSTEE U/T/A
DATED AUGUST 16, 1980 A/K/A TRUST NO. 2610, UNITED STATES OF AMERICA - FEDERAL HOUSING COMMISSIONER, UNKNOWN OWNERS
AND NONRECORD CLAIMANTS
Defendants
2026CH01413
903 S OAK PARK AVE
OAK PARK, IL 60304
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on May 26, 2026, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on September 21, 2026, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at public in-person sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 903 S OAK PARK AVE, OAK PARK, IL 60304
Property Index No. 16-18-307-018-0000
The real estate is improved with a residence.
Sale terms: If sold to anyone other than the Plaintiff, 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.
Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. Where a sale of real estate is made to satisfy a lien prior to that of the United States, the United States shall have one year from the date of sale within which to redeem, except that with respect to a lien arising under the internal revenue laws the period shall be 120 days or the period allowable for redemption under State law, whichever is longer, and in any case in which, under the provisions of section 505 of the Housing Act of 1950, as amended (12 U.S.C. 1701k), and subsection (d) of section 3720 of title 38 of the United States Code, the right to redeem does not arise, there shall be no right of redemption. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.
If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).
IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.
For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876
THE JUDICIAL SALES CORPORATION
One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE
You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.
CODILIS & ASSOCIATES, P.C.
15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100
BURR RIDGE IL, 60527
630-794-5300
E-Mail: pleadings@il.cslegal.com
Attorney File No. 14-26-00310
Attorney ARDC No. 00468002
Attorney Code. 21762
Case Number: 2026CH01413
TJSC#: 46-1338
NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.
Case # 2026CH01413
13292514

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

DEUTSCHE BANK NATIONAL TRUST COMPANY AS TRUSTEE FOR MERRILL LYNCH MORTGAGE INVESTORS TRUST, MORTGAGE LOAN ASSET-BACKED CERTIFICATES, SERIES

2007-MLN1
Plaintiff,
-v.-
TAMMY MURRAY
Defendants
2025CH08509
935 N KARLOV AVENUE
CHICAGO, IL 60651
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on June 26, 2026, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on September 28, 2026, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at public in-person sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 935 N KARLOV AVENUE, CHICAGO, IL 60651
Property Index No. 16-03-422-009-0000
The real estate is improved with a single family residence.
Sale terms: If sold to anyone other than the Plaintiff, 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.
Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.
If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).
IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.
For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876
THE JUDICIAL SALES CORPORATION
One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE
You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.
CODILIS & ASSOCIATES, P.C.
15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100
BURR RIDGE IL, 60527
630-794-5300
E-Mail: pleadings@il.cslegal.com
Attorney File No. 14-25-05294
Attorney ARDC No. 00468002
Attorney Code. 21762
Case Number: 2025CH08509
TJSC#: 46-1669
NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.
Case # 2025CH08509
13292876

53 HELP WANTED

NOW HIRING

Salon Assistant need for busy Salon in Oakbrook.

Part-time position, 2 evenings per week and Saturdays.
Responsibilities include;
Shampooing clients,
laundry, cleaning.

Please call Ron, 630-954-1900

53 HELP WANTED**53 HELP WANTED****53 HELP WANTED****53 HELP WANTED****53 HELP WANTED**

NOW HIRING

MILLWRIGHT FOR MACHINERY, ELECTRICAL, AND ELECTRONICS.

JOHNSON BROS. ROLL FORMING CO.

LOCATED IN THE CHICAGO SUBURBS is seeking an experienced Millwright..

Ability to maintain and rebuild our type of roll formers, presses, reels and anything else in a roll forming line, as well as tool room equipment.

Electrical and Electronics knowledge and experience necessary.

Using basic tool room equipment, also necessary. Excellent Salary to those qualified.

Some English preferred, must work well with others. Benefits include, 401K plan, Family Health Insurance, Vision, & Dental.

Paid Holidays & Vacation. Uniforms provided.

**CALL 708-449-7050 or Email:
Dawn@johnsonrollforming.com**

ADVERTISE WITH US

Discount Offers
Affordable Advertisement Rates
Online Advertisement
Combination Offers

708-656-6400

LEGAL NOTICE**LEGAL NOTICE**

Notice is hereby given that a sale will Take place at 4400 W .Ogden Ave. Chicago Il 60623 for sale of the Following: 2020 Jeep Compass #3C4NJDCB3LT127095 \$6270.86 Owners last known address is Leron Ross 1250 S. Karlov Ave chicago, Il 60623

HELP WANTED/SE NECESITA AYUDA

Women packers for a spice company for more information **CALL ART**

**BETWEEN 7 A.M. TO 5 P.M.
LEAVE MESSAGE**



Se necesitan mujeres para empacar en una Compañía de condimentos.

Para más información **llamar a Art**
Entre las 7 a.m. a las 5 p.m.
DEJAR MENSAJE

773.521.8840

104 PROFESSIONAL SERVICE**104 PROFESSIONAL SERVICE**

20% DISCOUNT

ALLEN CONSTRUCTION

CAPITAL MANAGEMENT

ALLEN CONSTRUCTION will modernize & remodel your old-fashioned kitchen & bathroom with minimal inconvenience

CALL NOW

**TO SCHEDULE
EARLY
CONSTRUCTION
& FOR FREE
ESTIMATE**

BEFORE



AFTER



(847) 744-1259 OR (312) 210-3299

We are Licensed, Bonded & Insured

We also do Porches & Decks,
Flooring, Painting & Drywall,
Electrical & Plumbing



★ SEWING FACTORY NECESITA CORTADORES DE TELA ★

Esta buscando **cortadores de tela** con experiencia y **esparcadores de tela** y **También buscamos planchadores de prendas, no se necesita experiencia.** Para el primer turno. Tiempo completo para costureras, empacadores y presores para prendas de vestir como jackets, blazers, camisas y pantalones. Debe tener documentos legales para trabajar. El trabajo es tiempo completo todo el año y oportunidades de tiempo extra, buen pago y ofrecemos seguro.

**Aplicar en Persona
6451 Main Street.
Morton Grove, IL 60053 o
llamar al 773-545-0990**

104 PROFESSIONAL SERVICE**104 PROFESSIONAL SERVICE**

**¡SI TUS ZAPATOS O ROPA FAVORITA
NECESITAN PRIMEROS AUXILIOS
NOSOTROS PODEMOS REVIVIRLOS!**



E.R.

Reparación de Zapatos
Alteraciones &
Limpieza en seco

**3364 S. Halsted
Chicago, Il 60608**

(773) 772-8841



ershoerepair
ershoerepairalteration

ADVERTISE HERE!

708- 656-6400

104 PROFESSIONAL SERVICE**104 PROFESSIONAL SERVICE**

ABRIMOS CAÑOS



**•SE DESTAPAN
TINAS, LAVAMOS
• Y SEWER LINES**

**Cicero, Berwyn, Chicago
y Suburbios**

Pregunte por Angel

773-406-4670

Villanueva Applauds Funding for Literacy Advancements in the 12th District

State Senator Celina Villanueva is proud to announce three local organizations in Chicago will be receiving a combined total of over \$400,000 to support adult and family literacy efforts in Illinois. The latest round of funding through the Illinois Secretary of State includes more than \$28 million for library services and literacy programs throughout Illinois. Literacy grants promote basic reading, math, writing and English language skills through adult, family and workplace literacy programs. In Villanueva's district, three organizations are being

awarded a combined total of over \$400,000 in literacy grants:

Aquinas Literacy Center \$92,156 through the Adult Volunteer Literacy grant program to provide instruction to help adults who read below the ninth-grade level or speak English at beginning level to improve their basic reading, writing, math, or English language proficiency.

Institute del Progreso Latino

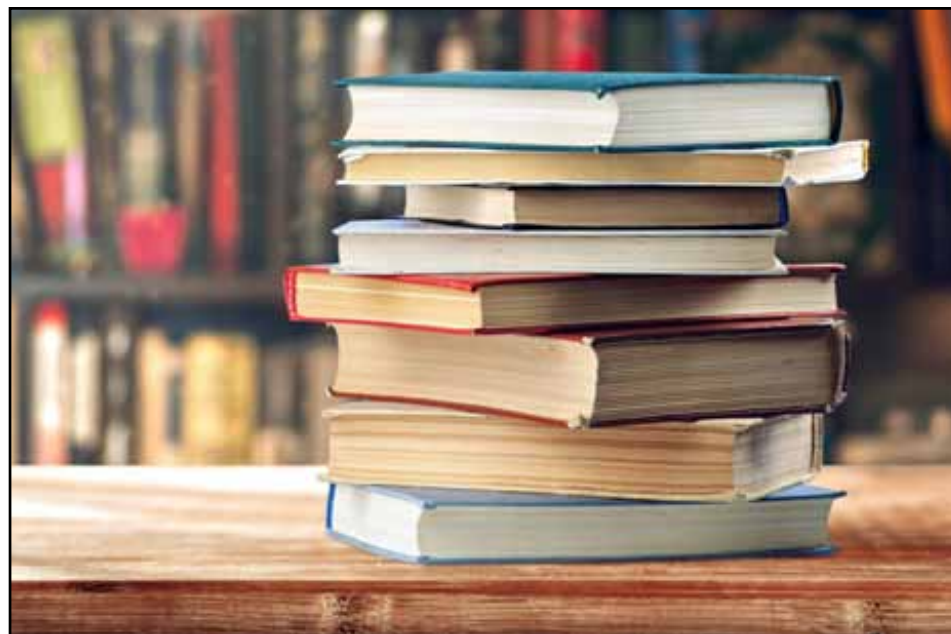
\$88,576 through the Adult Volunteer Literacy grant program to provide instruction to help adults who read below the ninth-

grade level or speak English at beginning level to improve their basic reading, writing, math, or English language proficiency.

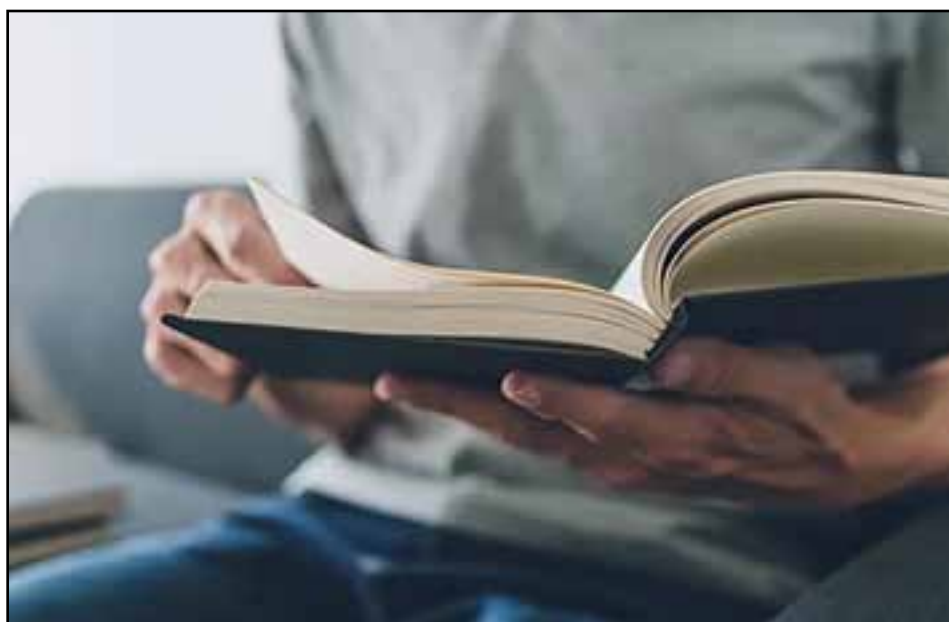
Universidad Popular

\$125,427 through the Family Literacy grant program to provide integrated, intensive instruction to improve the basic reading, writing skills, math or English language proficiency of parents and children together.

For a full list of entities receiving grants across Illinois, visit the ILSOS website.



La Sen. Villanueva Aplaude Financiamiento Destinado a Mejorar la Alfabetización en el Distrito 12



La Senadora Estatal Celina Villanueva se enorgullece en anunciar tres organizaciones locales en Chicago que recibirán un total combinado de más de \$400,000 para apoyar la alfabetización adulta y familiar en Illinois. La última ronda de fondos a través de la Secretaría del Estado de Illinois, incluye más de \$28 millones para servicios de biblioteca y programas

de alfabetización en todo Illinois. Los subsidios de alfabetización promueven la lectura básica, las matemáticas, la escritura y las destrezas del idioma inglés a través de programas de alfabetización de adultos, familiares y en sitio de trabajo. En el Distrito de la Sen. Villanueva, tres organizaciones están siendo galardonadas con un total combinado de más de \$400,000 en subsidios par

alfabetización:

Aquinas Literacy Center \$92,156 a través del programa de subsidio para Alfabetización Voluntaria de Adultos, para dar instrucción y ayudar a los adultos que leen por debajo del nivel del noveno grado o hablan el inglés a primer nivel, para mejorar su lectura, escritura, matemáticas básicas, o el dominio del idioma inglés.

Instituto del Progreso

Latino

\$88,576 a través del Programa de subsidio para Alfabetización Voluntaria de Adultos para brindar instrucción a los adultos que leen a nivel de noveno grado o hablan el inglés en primer nivel, para mejorar

su lectura, escritura, matemáticas básicas o el dominio del idioma inglés.

Universidad Popular

\$125,427 a través del Programa de Alfabetización Familiar para brindar instrucción intensiva e integrada para mejorar

la lectura, escritura, matemáticas básicas a los padres e hijos juntos.

Para una lista completa de entidades que reciben subsidios a través de Illinois, visitar la red de ILSOS.

SBA Opens Disaster Loan Outreach Center in Chicago

The U.S. Small Business Administration announced the opening of a Disaster Loan Outreach Center in Cook County to assist businesses, private nonprofit organizations, and residents affected by severe storms occurring July 27. Beginning this week, SBA customer service representatives will be on hand at the Disaster Loan Outreach Center in Cook County to answer questions about SBA's disaster loan program, explain the application process, and help individuals complete their application. Walk-ins are welcome, and you



can schedule an in-person appointment in advance at appointment.sba.gov. The Disaster Loan Outreach Center will be located at the Pullman Branch Chicago Public Library, 11001 S. Indiana Ave. Hours of operation are as follows: Hours: Monday and Wednesday, 10 a.m. – 6 p.m. Tuesday and Thursday, noon – 8 p.m.

Friday, 9 a.m. – 5 p.m. Saturday, 9 a.m. – 2 p.m. Closes permanently at 4 p.m. Friday, Sept. 4th. To apply online, visit sba.gov/disaster. Applicants may also call SBA's Customer Service Center at (800) 659-2955 or email disastercustomerservice@sba.gov for more information on SBA disaster assistance.